

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the  
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948).

VOCABULARY TO THE TOCHARIAN  
PUNYAVANTAJĀTAKA \*

GEORGE S. LANE  
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, Tocharische Grammatik (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e. g., under *lāk-*, *lkāmām* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (Übersetzungen aus dem Tocharischen I, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a, ā, ä, i, u, e, (ai), o, (au), k, (kh), (g), (gh), ñ, c, (ch), (j), (jh), ñ, (t), (th), (d), (dh), (n), t, (th), (d), (dh), n, p, (ph), (b), (bh), m, y, r, l, (v), w, ś, ṣ, s, ts, h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

\* JAOS 67, 33-53.

491.995  
Lan



placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review<sup>1</sup> of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

# Corrections to 'The Tocharian Puṇyavantajātaka'

(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnāl for kälpnāl.

" " " 1a2 " ṣṇaṣṣeñ for sṇaṣṣeñ.

" " " 1a6 " pokenā for pokena.

" " " 1b2 " rākṣṭsāśsi for rākṣṭaśsi.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength being . . .*

" 38, text 2b6 read āklāṣlyes for aklāṣlyes.

" " " 3a5 delete hyphen after tāṣitrā.

" 39, " 3b4 read māṃtne for maṃtne.

" " " 3b6 " wlaluneyis for wlawluneyis.

" 40, " 4a3 " nāṃtsu for naṃtsu.

<sup>1</sup> *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. .... 17296

Class. .... 3.2.59

Sh. No. 491.995 / Raw

- “ “ 4b5 omāskune- for omaskune-  
“ “ 5a1 kāryapāṃtwāśśi for kāryapāṃtwāśśi.  
“ 41, “ 5a6 śālyp for sālyp.  
“ “ 5b1 kāwāltune for kawāltune.  
“ “ 5b2 proṣmimn for proṣmimn.  
“ “ 5b6 kāpñeya- for kapñeya-  
“ 42, “ 6b5 lāñci for lañci.  
“ “ 7a1 kulypamāntāp for kulypmāntāp.  
“ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.  
“ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.  
“ “ 8b6 yantārṣi for yantarṣi.  
“ 45, “ 9b1 yamtrācāre for yamtrācāre.  
“ “, translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . . friend.*  
“ 46, text 10b1 read ṣñi for ṣñi.  
“ “ 10b3 vaiḍu for vaidu.  
“ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.  
“ “ 11a4 read rākṣtsāśśi for rākṣtāśśi.  
“ 48, “ 12a5 k<sup>u</sup>parāṣ for k<sup>u</sup>parās.  
“ “ 12a6 tsawar for tsarwar.  
“ “ 12b1 mālkanṭ for malkant  
“ “ 12b3 śisāk for sisāk.  
“ “ 12b5 (6) after || (tmā).  
“ 49, “ 13a6 puṇyavāṃ for puṇyvām.  
“ “, translation 13a6 read: *of art after of strength.*  
“ “, text 13b5 epreram for eperam.  
“ “ 13b5 nāmseñcānn for nāmsencānn.  
“ 50, “ 14b1 wikāṣṣām for wikāṣṣam.  
“ “ 14b2 ṇākcīvās for ṇākeivās.  
“ “ 14b3 śkaṃ for skaṃ.  
“ “ 14b6-15a1 read nunak for nunāk.  
“ “ 15a4 trāñki for trāñki and pācar for pacār.  
“ “ 15a6 viryavāṃ for viryayām.  
“ 51, “ 15a6 wārṣalyo for wārksalyo.  
“ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.  
“ “ 16a5 sañināsyō for sañināsyō.  
“ “ 16b2 reverse order of lines beginning kālyme and  
“ “ “ 16b2 read ślyok for slyok.  
“ “ “ 16b5 insert (5) after parnontāp.

ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਗਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੁਰਾਣ ਪ੍ਰਭੂ: ਅੰਮ੍ਰਿਤ

[illegible]

திருவருளியுள்ள திருமுருகு:மீது

[illegible]

ಇದೇನು ಸುಲಭವು ಇದೇನು ಸುಲಭವು

செவ்வாய்

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

மெருகெழுந்த மஞ்சள்பூக்கள்

dhisattu sāmudraṃ kārpaṇemiṣiṃ prāṅkāyeṣṇemi-

Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

𑖀 a, 𑖁 ā, 𑖂 ā, 𑖃 i, 𑖄 ī, 𑖅 u, 𑖆 ū,  
𑖇 r, 𑖈 e, 𑖉 o, 𑖊 ai, 𑖋 au,

𑖌 ka, 𑖍 kā, 𑖎 kha, 𑖏 ga, 𑖐 gha, 𑖑 ṅka,

𑖒 ca, 𑖓 cha, 𑖔 ja, 𑖕 jha, 𑖖 ṇa,

𑖗 ṭa, 𑖘 ṭha, 𑖙 ḍa, 𑖚 ḍha, 𑖛 ṇa,

𑖜 ta, 𑖝 tā, 𑖞 tha, 𑖟 da, 𑖠 dha, 𑖡 na, 𑖢 nā,

𑖣 pa, 𑖤 pā 𑖥 pha, 𑖦 ba, 𑖧 bha, 𑖨 ma, 𑖩 mā,

𑖪 ya, 𑖫 ra, 𑖬 rā, 𑖭 la, 𑖮 lā, 𑖯 va,

𑖰 wa, 𑖱 śa, 𑖲 śā, 𑖳 ṣa, 𑖴 ṣā

𑖵 sa, 𑖶 sā, 𑖷 tsa, 𑖸 tsā, 𑖹 m, 𑖺 ha, 𑖻 ḥ.

Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

𑖼 kā, 𑖽 ke, 𑖾 kla, 𑖿 tu, 𑗀 lntu, 𑗁 rtsya,

𑗂 ki, 𑗃 kai, 𑗄 kya, 𑗅 nu, 𑗆 kntsu,

𑗇 kī, 𑗈 ko, 𑗉 klya, 𑗊 ryu, 𑗋 pnma,

𑗌 ku, 𑗍 kau, 𑗎 tta, 𑗏 rku, 𑗐 ntwā, 𑗑 pn<sup>u</sup>la,

𑗒 kū, 𑗓 kra, 𑗔 nta, 𑗕 rtu, 𑗖 rtsru,

𑗗 kr, orkrā, 𑗘 tna, 𑗙 prū, 𑗚 k<sup>u</sup>la, 𑗛 lyśi.

## VOCABULARY

- ak*, *aś*- n. 'eye.' Du. obl. *aśām* 8a5. SSS 129 f.
- akām̐tsune* 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akām̐tsuneyāntu* 15a1. SSS 9.
- akālyme* postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>2</sup>.
- akmal* 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.
- aci* postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmāṣṣ aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.
- añumāski* indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 80, 249, 251.
- atas* postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.
- atānkāt* adv. 'unimpeded (?)'. ~ 17a6. SSS 247.
- atār* m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *atrā* 11a2. SSS 50, 104.
- atroñci* adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.<sup>2</sup>.
- an-* defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.
- anapār* postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.
- aniruddhe* prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.
- appārmāt* 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful?'). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna-*?). SSS 59.
- aptsaradarśan-* 'name of a meter.' Sg. loc. ~ -śnaṃ 6b1.
- abhiṣek* 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka-*). SSS 23.
- amok* sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokāṣ* 2b6, loc. *amokaṃ* 8a1; pl. obl. *amokāntu* 12a2, gen. *amokāmtwāśśi* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.<sup>1</sup>, 49, 83, 96.
- amokāts* m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsāp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.
- amokṣi* adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokṣim* 2b4.
- ar-* 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *arāṣ* (9b6-10a1); inf. *arāssi* 5a4. SSS 360, 421.
- arāmpāt* sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arāmpātyo* 5a3. SSS 96, 248.

- arämpātši* adj. 'of beauty.' Sg. m. obl. *arämpātšim* 15b2. SSS 23.  
*aś-*, cf. *ak*.  
*aśiṣ* 'prayer, wish (?)'. In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āśiṣ* ?).  
*aśši* adv. and ptele. 'indeed.' ~ 6a2, *tunḱyośši* = *tunḱyo aśši* 9a1.  
 SSS 190, 302.  
*ats* ptele. 'just, so' (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.  
*āk* 'end, tip.' Sg. loc. *ākam* 12b4. SSS 48.  
*āk-* 'lead, conduct; speak (a word)'. Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt.  
 act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.  
*ākälšäl* m. 'pupil.' Pl. obl. *ākälšälyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of  
*äkl-* 'teach'). SSS 12.  
*āknaṭs* adj. 'ignorant, stupid.' Pl. m. nom. *ākntsāñ* 4b2-3. SSS 19,  
 119, 126, 240 ftn.<sup>2</sup>.  
*ākentsune* 'ignorance, stupidity.' Sg. nom. ~ 4a2, gen. *ākentsuneyis*  
 4a3, 4b5, 7b2, inst. *ākentsuneyo* 5b4-5. SSS 9.  
*ākentsuneši* adj. 'of ignorance.' Sg. f. nom. *ākentsunešiṃ* (4b6).  
*äks-* 'make know, announce to.' Pret. (IV b) act. sg. 3 *äksññā*  
 9a3-4. SSS 380 f., 423.  
*āñu* 'stopping, cessation.' Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.  
*āñcām*, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* 'soul, self,' also refl. pron. (with and  
 without *ññi*) 'oneself' (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4,  
 7b6, obl. ~ 7a3(?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2,  
 com. *āñmašl-äkk* 5b5, 6a6, loc. *āñmam* 7b3. SSS 86, 135,  
 138, 147, 165 f.  
*āñmaši* adj. 'of oneself, of an individuality.' Sg. nom. ~ 7b3, 7b5.  
 SSS 25.  
*āneñci* adv. 'well, carefully.' ~ 7a6, (9b4). SSS 263.  
*āpāyši* adj. 'of birth in evil form.' Pl. f. obl. *āpāyšinās* 14b1.  
 (Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* 'destruction'). SSS 23.  
 Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>4</sup>.  
*āmās* m. 'minister.' Pl. nom. *āmāsāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāsās* 9a5,  
 10a3, 11a3, inst. *āmāsāsyo* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60,  
 62, 106.  
*āy* m. 'bone.' In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1,  
 obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen.  
*āyāntwāśši* 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāntwā* 12a4, abl.  
*āyāntwās* 13a2. SSS 50, 83, 96.  
*āy-*, cf. *e-*.  
*āyāntwāši* adj. 'of bones.' Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.

*āym-*, *ālym-*, cf. *āñcām*.

*ār-* 'end, cease.' Pret. (I a) act. sg. 3 *ār* 11a3. SSS 364, 421.

*āriñc* 'heart.' Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

*āriñcši* adj. 'of the heart.' Sg. m. obl. *āriñcšinām* 6b2. SSS 22 f.

*ārki* adj. 'white.' Sg. f. obl. *ārkinām* 16a5; pl. obl. f. *ārkyant* 16a5. SSS 161.

*ārkišoši* n. 'world.' Sg. gen. *ārkišoşis* 3a1-2, ~-şşis 4a2, dat.

*ārkišoşyac* 13b3, 14a4, loc. *ārkišoşyam* (2a6-2b1), 13a5.

SSS 152.

*ärt-* 'praise.' Pret. (I a) mid. pl. 3 *ärtant* 15b6. SSS 364, 422.

*ärtak* adv. 'down, loosely?' ~ 8a5. SSS 298.

*ārlā?* 'death, cessation?' Apparently ā-case in *cwal ārlā* 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

*ārwar* indecl. adj. and adv. 'ready.' ~ 2a3. SSS 264.

*ārşal* f. 'snake.' Pl. inst. *ārşlāşyo* 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

*ālak*, *ālyāk-* pron. adj. 'other, strange, foreign.' Sg. m. nom. *ālak* 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. *ālakāmcam* 11b2, ~-ñcam 12a3, 15a6, f. obl. *ālyākyām* 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. *ālyakes* 17a2, gen. *ālu* 9a4, 10a1, 15a3, etc.; *ālak* . . . *ālak* 'one . . . another' 9b5. SSS 192 f.

*ālam wāc* recip. pron. 'one another, each other.' Sg. m. gen. ~ *wcanis* 12a2, dat. ~ *wcac* 15a1. Cf. *ālak* and *wāc*. SSS 193, 201.

*ālās* adj. 'idle, lazy.' Sg. m. gen. *ālāsāp* 2a4. (Skt. *alasa*-). SSS 58, 61, 88.

*ālāsune* 'idleness, sloth.' Sg. nom. ~ 2a2-3, *ālāsune-kk* 11b1, gen. *ālāsuneyis* 2a6. SSS 10.

*ālu*, cf. *ālak*.

*āle* 'palm of the hand.' Sg. loc. *āleyam* 12a4, (12a6). SSS 48, 142.

*ālu-ypeşi* adj. 'of the country of others, foreign.' Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. *ālak*. SSS 250.

*āsām* indecl. adj. 'worthy, dignified, fitting.' ~ 3b6. SSS 49, 252.

*āsām* 'throne.' Sg. gen. *āsānis* 10b3, ā-c. *āsānā* (17a3-4). (Skt. *āsana*-). SSS 61, 84, 109, 111.

*āsuk* adv. 'further, finally.' ~ 1b5. SSS 298.

-*āk(k)*, -*k(k)* encl. emph. ptele. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

*āñcam* (*ānt-*) defect. interrog. and rel. pron. 'who, etc.' Rel. sg. f. obl. *āntām ne* 4a4. SSS 180 f.

*äntāne* rel. adv. 'when, whenever, if.' ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *äñcam*). SSS 182 f.

*i-, y-* 'go.' Pres. (I) act. sg. 3 *yäs* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *yš-äm* 14b2; pple. mid. *ymām* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yül* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3. — Impf. (I) act. sg. 3 *yeš* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kälk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kälkoräš* (1b1-2). — Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1). — Subj. act. sg. 3 *kalkaš* 3b6, pl. 1 *kälkämäs* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kälkäl* 10b1, f. obl. *kälkälyām* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.

*ime, ime* sg. m. 'idea, impression, memory.' Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *ime* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.

*išan-* m. 'moat, ditch?' Pl. obl. *išanäs* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.

*e-, äy-* 'give, throw.' Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *ešš-äm* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *ešlyām* 11a4. — Pret. (III) act. sg. 3 *wšā-m* 11a2. Abs. *wawuräš* 3b5, 10b4. — Imptv. act. sg. 2 *paš* 10b4. — Opt. act. sg. 1 *äyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.

*ekrorñe* m. 'poverty.' Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.

*enikäl* 'passion.' Sg. nom. ~ 8a1, gen. *eniklis* 7b1, inst. *enikälyo* 6a5. SSS 7, 84, 137.

*eñlune* 'command, advice.' Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* 'command, punish'). SSS 425.

*ents-* (*emts-*) 'grasp, receive.' Pret. (II?) mid. sg. 1 *emtsē* 17a3, 3 *emtsāt* 11a5; pple. sg. m. nom. *emtsu* 3b5, f. nom. *emtsus* 5b2. Abs. *emtsuräs* 7a5. — Subj. mid. sg. 1 *emtsmār-äm* 7a4. SSS 374, 425.

*epe* conj. 'or.' ~ 6a3 (three times). SSS 304.

*eprer* 'air.' Sg. loc. *epreram* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.

*empelune* 'power.' Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.

*empele* adj. 'mighty, awful.' Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.

*el* sg. m. 'gift.' Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-, äy-* 'give'). SSS 6, 424.

*el* 'leaf of a door?' Sg. ā-c. *elā* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.<sup>12</sup>.

*eš(š)-*, cf. *e-*.

*ešäk* postpos. c. ā-c. 'over, on.' ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.

*es* m. 'shoulder.' Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrä*. SSS 51, 104.

*es-*, cf. *e-*.

*okar* sg. m. 'plant, growth.' Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

*okāḥ* pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. 'as far as, until.'

C. obl. ~ 4b1. SSS 284 f., 304.

*oki* encl. conj. 'as, like' (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc.,  
*oky* 8b1. SSS 304 ff.

*oko* n. 'fruit.' Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

*oks-* 'grow.' Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oktsiṣṣ-āṃ* 4a5; pple. mid. *oksismām* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *okṣim-ñurāṣ* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

*oṅk* m. 'man.' Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since *oṅk* is never 'husband.' Read perh. rather *pats* 'husband.' Cf. Couvreur, rev. 126.

*oñcmol* adj. 'of human birth' (= Skt. *puruṣājāna-*?). Sg. nom. m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>13</sup> ('von Menschenart').

*ote* interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS 320.

*opāśśi* adj. 'skilful.' Sg. nom. m. (in verse) *opśi* 16b3. SSS 9, 17 ftn.<sup>1</sup>.

*opāśśune* 'masterpiece, skilfulness.' Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

*oppal*, *opl-* f. 'lotus.' Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāṣ* 1b1, pl. inst. *oplāsyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpala-*). SSS 59, 157.

*omāskune* 'evil.' Pl. loc. *omāskuneyntwaṃ* 4b5-6. SSS 9 f.

*omāskem* adj. and sb. 'evil.' Sb. sg. loc. *omāskenaṃ* 4b3; adj. pl. f. obl. *omāskenaṣ* (4a2-3), m. dat. *omskemṣac* 3b3. SSS 160, 162.

*omlyi* 'heat.' Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

*or* 'wood, vine, growth.' Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

*ortāsā* sb. pl. ā-c. 'glories' 3b4? Sieg, Übers. I, 6 'Freunden.'

*ortune* 'glory, eminence?' Sieg, Übers. I, 5 'Vorrang.' Sg. obl. ~ 2b6. SSS 8.

*orṣi* adj. 'of wood, wooden.' Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināṃ* 5b5.

*oṣeñi* adv. 'by night.' ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

-*k(k)*, cf. -*āk(k)*.

*kan* ? In *kan yat-* 'destroy' 9b4. SSS 322.

*kapp-* 'cotton plant?' Pl. nom. *kappāñ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?) Sieg, Übers. I, 5, ftn.<sup>3</sup>.

*kapsāñi*, *kapsiññ-* f. 'body.' Sg. ā-c. *kapsiññā* 8a6, abl. *kapsiññāṣ* 5b4, loc. *kapsiñāṃ* 8a1. SSS 157.

*kapsiñāsi* adj. 'of the body, bodily.' Pl. obl. f. *kapsiññāṣās* 7b5-6. SSS 26.

- kayurş* m. 'bull.' Sg. nom. *kayurşş* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.  
*kar* ptcle. 'indeed, even.' ~ 7b2. SSS 307.  
*kare-* 'laugh.' Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6. — Impf. (III) act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.  
*kalar*, cf. *kāl-*.  
*kalpavrkş-* 'kalpa-tree.' Pl. nom. *kalpavrkşāntu* (2a4), loc. *kalpavrkşāntwañ* 2a3. (Skt. *kalpavrkṣa-*). SSS 97.  
*kaśāl* adv. 'together.' ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśāl* 12a5. SSS 299.  
*kaśši* adj. 'hungry.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.  
*kaş* 'fathom.' Pl. obl. *kaşas* 4a5. SSS 51, 104.  
*käko-*, cf. *ko-*.  
*kākmart* 'sovereign power.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.  
*kākmärtik* adj. and subj. 'ruling, ruler.' Sg. obl. *kākmärtikām* 17a5. SSS 13, 105.  
*kākmärtune* 'sovereignty.' Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.  
*kāklo-*, cf. *klā-*.  
*käcke* n. 'pleasure, desire.' Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.  
1. *kātk-* 'arise.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3; pple. *kākātku* 7a6. Abs. *kākātkurāş* 12b6-13a1. SSS 364 f., 426.  
2. *kātk-* 'rejoice.' Pres. (Cl.?) mid. pple. *kātkmām* 10b1. — Caus. pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāštār* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām* (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.  
*kānikāñc* f. 'courtesan.' Pl. obl. *kānikāñcās* 15b2. (Skt. *gaṇikā?*). SSS 30, 156 f., Sieg, Übers. I, 19 'Mädchen.' Couvreur, rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kanik*.  
*kāpñune* 'love.' Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.  
*kāpñe* adj. and subst. 'dear; love.' Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac* (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.<sup>2</sup>, 485.  
*kām-*, cf. *pār-*.  
*kār-* f. pl. 'cause.' Pl. obl. *kārāntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.  
*kārp-* 'descend.' Pres. (VI) mid. pple. *kārmām* 1b1. — Pret. (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kākārpū* 9a4. SSS 356, 364, 427.  
*kārme* indecl. adj. and subst. 'true; truth.' Sg. nom. (adj.) ~ 7b2. SSS 4, 80, 98, 253.  
*kāryap*, *kārip-* 'injury, shame.' Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6), dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāmtwāşşi* 4a3, 5a1, loc. *kāryapāmtwañ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

*kāwältune* 'beauty.' Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyis* 13a6. SSS 9 f.

*kāwälte*, f. *kräntso* adj. 'beautiful.' Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwälttenāp* 17b5, f. nom. *krämtso* 7a2, obl. *krämtsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

*kāsu*, *krañc-*, *krant*, *krañś*, *krants-* adj. 'good, wise.' Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām* (14b4); pl. m. nom. *krañś* 2a1, 9a2, obl. *krañcās* 14b4, gen. *krañcāsśi* 7b2, com. *krañcsaśśāl* 13b4. SSS 162.

*kāsu* adv. 'well.' ~ 3a4. SSS 256.

*kāsu* n. 'good' (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

*kāswe* adj. and adv. 'good; well.' Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.<sup>3</sup>, 257.

*kāswo* n. 'good (sb.), goodness.' Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswo* *entwāśśi* 5a2, 14b3. SSS 153.

*kāts* 'belly.' Sg. inst. *kātsyo* 8a6. SSS 25, 51.

*kātse* postpos. and adv. 'near.' ~ 13a1. SSS 288 f.

*kātk-* 'go over, pass through.' Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktānkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kcäk* 1b3. Abs. *kātkorāš* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kātkālām* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

*kātw-* 'ridicule (?), deceive.' Pret. (III?), pple. *kakāturu* 7b1. SSS 428.

*kān-* 'come to be, arrive at (a condition).' Pret. (II?), pple. *kaknu* 5a3. SSS 373, 428.

*kānt* 'one hundred.' ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kār(k)-* 'steal.' Pres. (VII a) inf. *kārñātsi* 14a2. SSS 356 f., 429.

2. *kār(k)-* 'fasten.' Subj. act. sg. 3 *kār(k)ñāš* 4a4. SSS 377, 429.

*kārparām* sg. m. 'dignity.' Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

*kāryatsum* adj. 'intending.' Pl. m. nom. *kāryatsumāš* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

*kārwaṃ*, cf. *kru*.

*kārš(t)-* 'cut off.' Pres. (VII a) act. pl. 3 *kāršneñc* 2b3; pple. *kāršnānt* (4a3-4); inf. *kārštātsi* (or *kāršnātsi*?) 9b2. — Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kārštōs* (4b2). Abs. *kārštōrāš* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

*kārs-* 'know.' Pres. (VII a) act. sg. 2 *kāršnāt* 9b5; 1st vbl. adj.

- kärsnāl* 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. *kärsnātsi* 12a2. — Pret. (I b). Abs. *kärsoräṣ* 15b5-6. 2nd vbl. adj. *kärsāl* 15a2, 15a3. — Caus. inf. *šärsässi* 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.
- kärsām* adj. 'knowing.' Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.
- kärsor* 'knowledge, information.' Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.
- käl-* 'bring.' Pres. (VII a) mid. pl. 3 *källämträ* 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 *kalar* 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.
- källk-*, cf. *i-*, *y-*.
- kälp-* 'find, get.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *kälpnātrā* 2b6, pl. 3 *kälpnāntār* 2a1; 1st vbl. adj. *kälpnāl* (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 *šälpāt* 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. *kälpe* 17a5, 3 *kälpāt* 1b5, 16a2, pl. 3 *kälpānt* (16a1-2); pple. sg. m. nom. *kälpo* 5b5, pl. m. nom. *kälpoṣ* 4b3. Abs. *kälporäṣ* 7a3, *kälporā*, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 *kälpāmār* 11b5. — Opt. mid. sg. 3 *kälyitār* (for *kälpitār*!) 3a3. 2nd vbl. adj. *kälpāl* 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.
- kälpapältsäk* cpd. adj. 'thinking of gain, covetous.' Sg. f. obl. *kälpapältskām* 6b6. SSS 237.
- kälpälmeṣi* adj. 'of acquisition.' Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of *kälp-* 'get').
- käly-* 'stand.' Pres. (IV) mid. pl. 3 *klyamtar* 16b5; pple. mid. *kälymām* 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 *klyānt* 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. *šāsmu* 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On *kälyitār* 3a3, cf. SSS 487 and s. v. *kälp-*.
- kälyme* m., f. 'direction, region.' Pl. obl. *kälymeyu* 16b1, loc. *kälymentwam* 1a1. Adverbial sg. obl. *kälyme* *kälyme* 2b2 'everywhere, in all directions,' ā-c. *kälymeyā* 3b1, 11a5 'aright.' SSS 33, 151, 260.
- käṣṣi* m. 'teacher, master.' Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. *käṣṣiyāp* 6b5, ā-c., *käṣṣinā* 7b1, 8a1, dat. *käṣṣinac* 9b3, loc. *käṣṣinam* 17b4, pl. gen. *käṣṣiśsi* 3a2, 8b6. SSS 153.
- kiṅkare* m. 'servant.' Pl. nom. *kiṅkareñ* 16b5. (Skt. *kiṃkāra-*). SSS 57, 103.
- kip* sg. m. 'disgrace.' Sg. obl. ~ 9a4, inst. *kipyo* 9a1. SSS 49.
- kuc*, cf. *kus*.
- kuc ne* conj. 'that; when; because.' ~ 6a5, 14a1. *kuc ne tām* 'when' 7b3. *kuc śkam ne* 'because (14a3), 14b3. (Neut. of rel. *kus ne*, q. v.).

- kuñcitši* adj. 'of sesame (*kuñcit*). Sg. m. obl. *kuñcitšiṃ* 5a6.
- kupār* adj., adv. and sb. 'deep.' Sg. abl. (sb.) *kupārāṣ* 12a5. SSS 80, 162, 257.
- kupre*, *kupre ne* conj. 'if.' ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.
- kum-* 'come.' Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?) pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m. nom. *kakmuṣ* 16a4. Abs. *kakmurāṣ* 8b2. SSS 358, 428 f.
- kuma*— (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.
- k<sup>u</sup>yal*, *k<sup>u</sup>yal* interrog. adv. 'if, why.' ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.
- k<sup>u</sup>yalte*, *k<sup>u</sup>yalte* conj. 'for, because.' ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.
- kuryar* 'trade, commerce.' Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.
- kursār* a measure of distance (= Sk. *yojana*-.). Pl. obl. *kursār<sup>wā</sup>* 1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursā-* 12a5. SSS 40, 93, 151.
- kul-* 'diminish, decrease.' Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatār* 17b1. SSS 352, 433, Sieg, Übers. I, 21.
- k<sup>u</sup>li* f. 'woman.' Sg. dat. *k<sup>u</sup>leyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl. obl. *k<sup>u</sup>lewās* 15b2, dat. *k<sup>u</sup>lewāsac* 6b4. SSS 159.
- k<sup>u</sup>leñci* adj. 'of woman, feminine.' Sg. m. obl. *k<sup>u</sup>leñciṃ* 5b6. SSS 22.
- kulmāñts-* pl. (?) 'hyssop?, reed?' Inst. *kulmāñtsyo* 12b6. Sieg, Übers. I, 16, ftn.<sup>5</sup>.
- kulyp-* 'wish, desire.' Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2. SSS 252, 433.
- kulypam* adj. 'wishing, valuing.' Sg. m. gen. *kulypamāntāp* 7a1. SSS 14, 66.
- kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def. and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5, etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom. *kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *k<sup>u</sup>cāṣ* 10b2. SSS 176 ff.
- kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswaṇ* 4b1, 9b3.
- ke* in *ke kāl<sup>p</sup>*- 4a3 'find occasion, have permission.' So E. Sieg by letter.
- ke*, *kene*, cf. *kus*.
- kempar* adv. 'incorrectly, falsely.' ~ 11a5. SSS 248, 266.
- kesār* adj. 'having a mane.' Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?). (Skt. *kesara*-).
- ko-* 'kill.' Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom. *kākos* 4b2. Abs. *kākorāṣ* 4a6. SSS 375, 377, 434.
- koc* adv. 'high, up.' ~ 12b5. SSS 266.

- koṭiśvar* 'lord of ten million, wealthy man.' Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *koṭiśvara*-). SSS 106.
- kot-* 'cut up, split.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kākoturūṣ* (4a6). SSS 364, 434.
- kotār* 'member of a family.' Pl. ā-c. *kotrāṃtwā* 17a4 (Skt. *gotra*-?). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.
- kotlune* 'separation, division.' Sg. loc. *kotluneyam* 4a5. (Vbl. sb. of *kot*-).
- koṃ* m. 'day.' Pl. ā-c. *koṃsā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.
- koṃñkāt* m. 'sun god' (lit. 'day god'). Sg. nom. ~ 17b1.
- kom* 'sprout.' Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.<sup>1</sup>, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.<sup>7</sup>.
- kōr* 'ten million.' Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koṭi*-). SSS 56.
- korpā* postpos. c. gen. 'against.' ~ 10a5. SSS 289.
- kolye* 'tail.' Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>2</sup>.
- koṣt-* 'strike, cut down.' Pret. (I a) act. sg. 3 *koṣt* 11a5; pple. pl. m. nom. *kākoṣtuṣ* 4b3. SSS 364, 434.
- kosne* adv. and conj. 'as; as much as, to such a degree.' ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kospreṃ* interrog. adv. and conj. 'how, how much,' with *ne* 'to which degree, to the extent that.' ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kñruk* 'neck.' Sg. dat. *kñrukac* 1a6, loc. *kñrukam* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.
- knānmām* pple. and adj. 'wise (man).' Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānāṣ* 15b5, gen. *knānmāñcāśśi* 6b4. SSS 66, 161.
- knānmune* 'knowledge, wisdom.' Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knānmune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knānmuneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyāṣ* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.<sup>1</sup>, 142.
- knānmuneṣi* adj. 'of knowledge.' Sg. m. obl. *knānmuneṣim* 4b6.
- kyaḷ*, cf. *k<sup>y</sup>al*.
- kyaḷte*, cf. *k<sup>y</sup>alte*.
- kraṃś*, *krañc*-, *krant*-, cf. *kāsu*.
- kratsu* 'rag.' Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratswas* 7b4, loc. *kratswasam* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.
- kraṃ* 'nose?' Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreux, rev. 126 'Fell').

*krämtso*, cf. *kāwülte*.

*kru* 'reed-thicket.' Sg. loc. *kārwaṃ* 12a5.

*krop-* 'gather.' Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmām* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyām* 11a3, and pl. f. nom. *kropn<sup>u</sup>laṃ* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropñāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̐t* 13a4; pple. *kākropu* 12b3, pl. m. nom. *kākropuṣ* (8b4), f. obl. *kākropuṃt* 3a3, *kākropunt* 15a1. Abs. *kākropurāṣ* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

*kroplune* 'gathering.' Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop-*).

*kroś* measure of distance, a 'kos.' ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *krośa-*).

*krośavati* name of a plant, 'krośavati.' ~ 4a4 ff. (Skt. \**krośavati*).

*klā-* 'fall.' Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-ām* 7a5; pple. sg. f. obl. *kāklosām* 8b2, pl. m. nom. *kākloṣ* 12a5, m. obl. *kākloñcäs* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

*klis-* 'lie, sleep.' Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontāṣ* 12b5. SSS 369, 436.

*klū* 'rice.' Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

*klum̐ts-* 'thread?' Pl. inst. *klum̐tsäsyo* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>9</sup>.

*klop* 'sorrow, misfortune.' Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopām̐twaṃ* 14b5. SSS 149.

*klopasu* adj. 'sorrowful, distressed.' Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

*klots* 'ear.' Dual obl. *klośām* 12b5. SSS 127 ff.

*kly-*, cf. *kāly-*.

*klyu-*, cf. *ñom*.

*klyuṣ-*, cf. *klyos-*.

*klyom* adj. 'noble, honorable.' Sg. m. obl. *klyomānt* 13b2. SSS 161.

*klyomśo*? 'honor?' ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom śo*?

*klyos-* 'hear.' Pret. (IV c), abs. *kaklyuṣurāṣ* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyoṣlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

*kṣānti* 'forgiveness, indulgence, leave.' Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

*kṣār* adv. 'in the morning.' ~ 8b1. SSS 266.

*ktsets*? perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>12</sup>.

*grak*, *grah-* 'planet.' Pl. obl. *grahāntu* 17b2. (Skt. *graha-*). SSS 61.

*cakravarti* 'world ruler, cakravartin.' Sg. nom. ~ *-tti* 13b5. In.  
cpd. ~ *-ti* 17a5. (Skt. *cakravartin-*). SSS 56.

*cakravartine* 'cakravartinhood.' Sg. dat. ~ *-tuneyac* 13b3. SSS 8.  
*cacp<sup>u</sup>ku*, cf. *tpuk-*.

*caṃ*, cf. *saṃ*.

*candaṃṣi* adj. 'of sandal wood.' Sg. m. (?) obl. *candaṃṣiṃ* 15a6.  
(Deriv. of *candaṃ* < Skt. *candana-*). SSS 23.

*camī*, cf. *sām*.

*caṣ*, cf. *sās*.

*cämp-* 'be able.' Pres. (I) act. sg. 3 *cämpäṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. —  
Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cämpiṣ* 7a2. SSS 351, 377,  
437 f.

*cämplune* 'power.' Sg. nom. ~ 11b4, ā-c. *cämpluneyā* 4b5. (Vbl.  
sb. of *cämp-*).

*ciñcār* adj. 'beautiful, lovely.' Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28,  
68, 115.

*ciñcrone* 'good quality, excellence.' Pl. obl. *ciñcroneyntu* 14b6.  
SSS 10.

*cindāmaṇi* 'thought jewel, cintāmaṇi-stone.' Uninflected before  
*wmār* 1b5. (Skt. *cintāmaṇi-*). SSS 56.

*ceṣ*, cf. *sās*.

*ckācar* f. 'daughter.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

*cmol* n. 'birth.' Sg. loc. *cmolaṃ* 13b2; pl. loc. *cmolwaṃ* 14b2.  
SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñicmol*.

*crañk-*, cf. *trāñk-*.

*cwañke* 'bosom.' Sg. loc. *cwañkeyaṃ* 6a1. SSS 3, 142, 485.

*cwal* 'birth?', Sieg, Übers. I, 6, ftn.<sup>11</sup> 'Beginn (?)'. ~ 3b5.

*jambudvip* place name, 'Jambudvīpa' (Skt.). Sg. gen. ~ *-dvipis*  
1b5, dat. ~ *-dvipac* 1a6. SSS 58, 84.

*ñātse* sg. m. 'distress, hardship.' Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyaṃ*  
13b6. SSS 48, 98, 147.

*ñäkci* adj. 'of god, divine.' Sg. m. nom. *ñäkcy* 3a1, obl. *ñäkci* 13b3,  
*ñäkciṃ* (14a4), f. obl. *ñäkcyām* (16b1), pl. f. obl. *ñäkciyās*  
14b2. SSS 21.

*ñi*, cf. *näs*.

*ñikcipañdurāñk* name of a meter. Sg. loc. ~ *-āñkaṃ* 12a4.

*ñemiṣi* adj. 'of jewels, jewel-.' Sg. m. obl. *ñemiṣiṃ* 1a5. SSS 51  
ftn.<sup>2</sup>, 73, 104.

*ñom* sg. m. 'name.' Sg. ā-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

*ñom-klyu* m. 'fame.' Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.

*ñkät*, *ñäkt*- 'god.' Sg. gen. *ñäktes* 17a4, pl. gen. *ñäktasí* (3b6). SSS 155 f.

*taṃ*, cf. *saṃ*.

*taṃne* adv. 'thus, so, such.' ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.

*tampe* n. 'strength.' Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampeyo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyántuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.<sup>1</sup>

*tampewäts* adj. 'powerful.' Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampewätsesac* 3b3. SSS 19, 145.

*tampewätsune* 'might, power.' Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.

*taryäk säk pi* 'thirty-six.' ~ 17a4. SSS 195.

*tā-*, *tas-*, *täs-* 'put, place, set.' Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5. — Opt. mid. sg. 3 *tāṣiträ* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *tāṣäl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.

*tāk-*, cf. *nas-*.

*tāne* rel. adv. 'where.' ~ 16a1. SSS 182.

*tāp-*, cf. *śwā-*.

*tāpärk* adv. 'now.' ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.

*tāhune* 'a putting (away)?' Sg. obl. (?) *tālune* 3a6. SSS 438.

*tālorñe* 'misery.' Sg. loc. *tālorñeyam* 13b6. SSS 11, 142.

*tāpreṃ* adv. and conj. 'so much, so, thus, such.' ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tprenäk* 4b2, *tāprenäk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.

*tām* adv. 'there, then.' ~ 14a2, *tmäk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174.

*tām-* 'create, bear; be born, arise.' Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmāmṣäl* 13b2. Pret. (III), pple. *tatmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.

*tāmne* adv. 'so, thus.' ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tāmnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.

*tāmyo* adv. 'therefore.' ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *sām*, q. v. SSS 175.

*tärk-* 'leave, let, release.' Pret. (Ib), act. sg. 3 *cärk* 8b3; pple. *tärko* 6a5. SSS 368 f., 440.

*tärkor* 'permission.' Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.

*tiri* n. 'manner, way.' Sg. ā-c. *tiryā* 4b1. SSS 47, 140.

- tu* pron. 'you (sg.).' Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.
- tun̄k* sg. m. 'love.' Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tun̄k̄yo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.
- tun̄kāpn̄une* = *tun̄k* + *kāpn̄une*.
- tuṣitabhavaṃ* name of a meter. Sg. loc. ~ -*bhavaṃ* 16b3.
- to-*, cf. *tā-*.
- torim̄*? 'finally?' ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>11</sup>.
- tosäs*, cf. *säs*.
- tkam̄* f. 'land, earth, place.' Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanam̄* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.
- tpuk-* 'stick, hide.' Caus. pret. (II) pple. *cacp<sup>u</sup>ku* 12b4. SSS 441.
- tpren-āk*, cf. *tüpreṃ*.
- tmaṃ* adv. 'there, thither.' ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tman̄* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmā* adv. 'thither, there.' ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmäk* 'then.' 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *tām*, q. v. SSS 175.
- tmäṣ* adv. 'thereupon, thereafter, then.' ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmäṣṣ* 4a4, 4a6, etc. Sg. n. abl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174 f.
- trak* 'blind (?)' ~ 8a1. SSS 48.
- trāsk-* 'gnaw.' Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *tātrāskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *trāskaṣ-ām* 4b4. SSS 365, 441.
- tränk-* 'speak, say.' Pres. (I) act. sg. 2 *tränkūt* 10b5, 3 *tränkäs* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *tränkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *tränki* 15a4; pple. mid. *tränkmām* (16b1). — Impf. (II b) act. sg. 3 *cran̄käs* 5b3. — Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *weñās* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñurās* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.<sup>8</sup>.
- trik-* 'err, sin.' Caus. pres. (IX) inf. *trikāssi* 6b1. SSS 359 f., 443.
- trit* adj. 'third.' ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.
- trisk-* 'sound, resound.' Caus. pres. (IX) mid. pple. *triskämām̄n* 16b1. SSS (359 f.), 443.
- traidhātuk* 'threefold (world).' Uninfl. ~ 1b6 with *saṃsār* q. v. (Skt. *traidhātuka*-). But cf. Couvreur, rev. 124.
- tṣaṃ* adv. 'here, in this.' ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *säs*, q. v. SSS 173.

- daśagrīve* prop. name 'Daśagrīva.' Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc.,  
gen. ~ -grīves 11a1, dat. ~ -grīvnac 10a6. SSS 58.
- daśārathe* prop. name 'Daśaratha.' Sg. gen. ~ -rathes 10a4.
- dvīp* 'island, land.' Sg. loc. *dvīpaṃ* 1b2 (bis), pl. loc. *dvīpāntwaṃ* 13b5. (Skt. *dvīpa*-). SSS 96, 148.
- dhanī* adj. (or subst.?) 'wealthy.' Pl. obl. *dhanīs* 15b3. (Skt. *dhanin*-). SSS 56, 101.
- m*, -*ām* enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e. g. *eṣṣ-ām* 14b2, *wsā-m* 11a2, *emtsmār-ām* 7a4, *oktsiṣṣ-ām* 4a5, *klār-ām* 7a5, *trāśkaṣ-ām* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*-.
- nati* 'strength.' Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.
- nande* prop. name 'Nanda.' Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.
- napeṃ* m. 'man.' Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napeṃsac* (16a6). SSS 158.
- napeṃṣi* adj. 'of man, mortal.' Pl. obl. f. *napeṃṣinās* 14b2. SSS 23.
- nam* 'obeisance.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.
- naṣu* m. 'friend.' Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naṣuṣ* (14a6). SSS 47, 102.
- nas*- 'be.' Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣt* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-ām* 'is to him' 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-ām* 'is to them, us' 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasāl* 15b4. — Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *ṣeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *ṣeñc-ām* 2a4. — Pret. (I a) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-ām* 2a5; pple. *nāṃtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāṃtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāṃtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāṃtsurāṣ* 17a3. — Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-ām* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5. — Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.
- naslune* 'being.' Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas*- 'be').
- nāk*, *nāg* 'serpent.' Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.
- nākām* pl. f. 'blame.' Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.
- nātāk* m. 'lord, master.' Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nācki* 8b5. SSS 158.
- nāk*-, *nak*- 'disappear, perish,' caus. 'lose.' Pres. (VIII) mid. sg. 3 *nāknāṣtrā* 2b4. — Pret. (III) mid. sg. 3 *nakāt* 11a6, *nakt*-

ām 11a5, *nakt-ām* 2a5, pl. 3 *nakänt* 13a5, *nakänt-äm* (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *näkseñc* 11b2. 1st vbl. adj. *näkšäl* 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

*nām*, *nām*, cf. *nas-*.

*nām-* 'bend down,' caus. 'bow, bend oneself.' Caus. pres. (IX) pl. 3 *nāmseñc* 1a3, *nāmseñc-änn* (13b5). SSS 360, 446.

*näš* pron. 'I.' M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., *nšäkk* 6a3, obl. *näš* 6b1, (6b2), gen. *ñi* 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. *nšaššäl* 6a5, dat. *nšac* 8a2, loc. *nšam* 6a4. SSS 163 f.

*näsk-* 'fade.' Pret. (I b), pple. sg. m. obl. *näskont* 8a6. SSS 369, 446.

*niškramänt* name of a meter. Sg. loc. ~ *-ntam* 11a3, 13b1.

*nišpal* n. 'property, riches.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. *nišpalis* 2b4; pl. nom. *nišpalntu* 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

*nu* ptele. and conj. 'indeed, but.' ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also *penu*. SSS 308.

*nu-* 'bellow.' Pres. (IX) act. sg. 3 *nuš* 3b5. SSS 359, 446.

*nuṃ*, *nunak* adv. 'again.' ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; *n<sup>u</sup>nak* 4b3. SSS 266.

*ne* rel. particle, cf. *kus*, *kospreṃ*, etc. SSS 176 ff.

*nervām* 'nirvāṇa.' Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

*neš* indecl. adj. and adv. 'former, formerly, before.' ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

*nešā* adv. 'formerly, first.' ~ (3a2), (10a2-3), *nešā-k* 11a2. SSS 266 f.

*nesset* 'charm (?)'. Sg. obl. ~ with *ya-* 'cast a spell on' 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.<sup>5</sup>, KZ 65. 54.

*nkalune* 'destruction, disappearance.' Sg. nom. ~ 5a1, dat. *nka-luneyac* 10b2, loc. *nkaluneyam* 4b5. (Vbl. sb. of *näk-*).

*pañw-* 'draw, stretch.' Pres. (IV), mid. pple. *pañwmām* 12b6, inf. *pañwtsi* 6a6. SSS 354, 448.

*pañdurāñk-*, name of a meter. Sg. loc. ~ *-am* (12a4).

*pat*, *patnu* conj. 'or, either . . . or.' *pat* 5a4, 10a1 (bis), *patnu* 3b2, 7a4. SSS 308 f.

*paṃ* ? 'dear?' ~ 8a1. With *ya-* 'serve, love?' 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>10</sup>, Couvreur, rev. 125.

*parno* adj. 'illustrious.' Sg. m. gen. *parnontāp* 16b4. SSS 161.

*parnore* 'brilliance.' Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

- parmā* ptele. 'then, besides.' ~ 10b4. SSS 309.
- palom* 'praise.' Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.
- paṣ*, cf. *e-*, *āy-*.
- pāk* m. and f. 'part.' Sg. obl. *stwar pāk* (!) 'four parts' 3a3, *ṣom pāk* 'one part' 3a4; *lyutār pāk* 'for the most part, especially' 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.
- pākār* adv. 'visibly, manifestly.' ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.
- pākraśi* adj. 'manifest, known.' With *ya-* 'praise, make known,' 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.
- pācar* m. 'father.' Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.
- pāci* adj. 'right' (or 'left?'). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.
- pānto* 'companion.' Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.<sup>1</sup>, Couvreur, rev. 125. (Trans. 'peace' wrong.)
- pāl-*, cf. *pāl-*.
- pās-* 'guard, herd, pasture.' Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāsāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāṣāl* 3a5. SSS 354, 447.
- pāk-* 'intend, prepare to.' Pres. (X). — Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāṣāt* 9b2. SSS 361, 386, 448.
- pāñ* 'five.' ~ 1b2, 2b5, 3a6 (?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.
- pāt* Taken as var. of *pat* 'or' 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.<sup>8</sup>, 'Erkenntnis' (fr. Skt. *buddhi-*).
- pānt* adj. 'fifth.' ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.
- pār-* 'carry, take.' Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2. — Pret. (Ia) mid sg. 3 *kāmat* 8b1. — Imptv. mid. pl. 2 *pkāmāc* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.
- pārko* sg. m. 'advantage, happiness.' Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāśsi* 5a1. SSS 152.
- pārmanik* 'hope.' Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed' at 14b1. SSS 51.
- pārmāt*, cf. *appārmāt*.
- pārs-* 'sprinkle.' Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.
- pāl-*, *pāl-* 'praise.' Pres. (VIIa) mid. pl. 1 *pāllāmtrā* 15a2. — Pret. (Ia) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

*pālk-* 'appear, seem.' Pres. (I) act. sg. 3 *pālkāṣ* 3b4, 5a3, 17a6. SSS 351, 450.

*pālk-*, cf. *lāk-*.

*pālt* 'leaf.' Pl. inst. *pāltwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

*pāltśāk* n. 'thought, opinion.' Sg. loc. *pāltśakam* 1a4, 2b1, 4a1, etc. SSS 150.

*pāl(t)sk-* 'think.' Pres. (VII b) act. sg. 3 *pāltśānkāṣ* 5b5, 6b3, (6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pāltśkānt* 13a3. SSS 357, 368, 451.

*pāśś-* 'breast.' Du. loc. *pāśśnam* 6a1. SSS 127 ff.

*pi* ptele. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

*pik-*, *pek-* 'paint.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *pāpekurāṣ* 8b1. SSS 364 f., 451 f.

*pic*, cf. *i-*, *y-*.

*puk*, *poñc-*, *ponts-*, *poś* adj. 'all, every, entire.' Sg. m. obl. *poñcām* 1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontsām* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4, *poṃś* (16a4), obl. *poñcās* 13a2. Frequently uninflected *puk*: with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1, etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

*puk* pron. and sb. 'all, everyone.' Sg. nom. ~ 12a6, gen. *pukis* 9a6, (10a6), com. *pkaśśāl* 3b6, abl. *pukāṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

*puk* adv. 'entirely, completely' 12a6, 12b2. Temporal 'always'? 3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninf. adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *pukāṣ* *puk* 4b5. SSS 258.

*pukam* adv. 'in every way, in everything.' Frequent with superl. adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with *śpālmem* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from real loc. of *puk*. SSS 258.

*pukāk* adv. 'altogether.' ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

*pukolyune* 'confidence, trust.' Sg. obl. ~ 6a4. SSS 10.

*pukyo* adv. 'completely, everywhere.' ~ 11a3. SSS 260.

*puṇyavām* prop. name 'Punyavant.' Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2, gen. *puṇyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen. 15b5. SSS 62, 86, 211.

*putk-* 'separate, distinguish.' Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam* 7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

*puttiśparām* 'Buddhahood.' Sg. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

*puttiśparāṃṣi* adj. 'of Buddhahood.' Sg. obl. (m?) ~ *parāṃṣim* 17a5. SSS 23, 25 ftn.<sup>1</sup>.

*purohit* 'priest, purohita.' Pl. nom. *purohitāñ* 15b5. (Skt. *purohita*-). SSS 57, 105.

*pusāk* 'sinew.' Pl. inst. *pusākāyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

*pe* 'foot.' Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

*pe*, *penu* conj. 'also, and also, both . . . and.' *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

*pekant* m. 'painter.' Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekāntām* 5a6, 8b2-3, gen. *pekāntāp* 5b4, (9a6), dat. *pekāntānac* (8b1-2), pl. gen. *pekāntāśśi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.<sup>2</sup>, 144.

*peke* sg. m. 'painting, picture.' Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

*pekeṣi* adj. 'of painting, painted.' Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

*penu*, cf. *pe*.

*perāk* adj. 'believing, credulous.' Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

*poke* f. 'arm, paw.' Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ā-c. *pokenā* 1a6. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102, 128 ff.

*poñc*-, *ponts*, *poś*, cf. *puk*.

*pot*- 'respect, flatter.' Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

*potaršk*- adj. 'flattering.' Sg. f. obl. *potarškām* 6b6. SSS 28, 69.

*potāk* 'limb, hand, paw.' Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw*- 'stretch.' Sieg, Übers. I, 9 ftn.<sup>8</sup>.

*poto* sg. m. 'honor, flattery.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

*por* n. 'fire.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

*porat* sg. m. 'ax.' Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poratyo* 9b2. SSS 49.

*poṣi* pl. f. 'wall, side.' Sg. obl. ~ 9b4, ā-c. *poṣṣā* 8a3; pl. ā-c. *poṣṣāsā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

*pkānt* postpos. c. abl. 'without.' ~ 11a6. SSS 290 f.

*pkānt*, *pkānt-āk* adv. 'apart, separately.' *pkānt-āk* 5a6. *pkānt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

*pñi* n. 'merit, virtue.' Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāśśi* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñimtwāśśi* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñimtwāśśāl* 14b2. (Skt. *punya*-). SSS 60, 156.

*pñiṣi* adj. 'of merit.' Sg. (m.?) obl. *pñiṣinām* 13b6, *pñiṣim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñiṣinās* 17a3.

*ptāñkāt* 'Buddha.' Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptāñkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkāt*). SSS 41, 230.

*pyāmäs*, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

*pyutk-* 'come into being, arise.' Pret. (III) act. sg. 3 *pyockäs* 12a6. — Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkäṣṣ-äm* 2b6. — Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkāt-äm* 12b2, pl. 3 *papyutkām-t-äm* 13a4; pple. pl. f. *papyütktunt* (2a3-4). — Subj. mid. sg. 1 *pyutkämär-äm* 12a1, 3 *pyutkästür* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

*prañk* 'island.' Sg. ā-c. *prañkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>5</sup>.

*pracar* m. 'brother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

*prajñavām* prop. name 'Prajñāvant.' Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

*pratipakṣ* adj. 'opposite, reverse.' ~ 2a6. (Skt. *prātipakṣa-*). SSS 54.

*praṣt* f. 'time.' Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *praṣtaṃ* (1a5), 11b2, etc., *praṣtaṃ* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *praṣtā* 7a3, *praṣtā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

*prask-* 'fear.' Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmār-äm* 10b6; pple. mid. *praskmām* 10b5. SSS 353, 450.

*praski* sg. m. 'fear.' Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

*prākär* indecl. adj. and adv. 'firm(ly), violent(ly).' ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

*pruccamo* superl. adj. 'best, most excellent.' Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

*pruccamñe* 'excellence, benefit.' Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

*pre* preverb 'away.' ~ 9b2.

*propmahur* 'jewel, brooch.' Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa-*?). SSS 59.

*proṣm-* adj. 'modest, shy.' Sg. f. nom. *proṣmiṃn* 5b2. SSS 14.

*proṣmune* 'modesty, shyness.' Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

*plāc* f. 'word, speech.' Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

*plāñk-* 'beat down, destroy (?)'. Pret. (I a), pple. pl. m. nom. *pāplāñkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 'ge-zwickt(?)'. Cf. also Couvreur, rev. 124.

*psül* 'chaff?' Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psülaśśül* (2a5). Sieg, Übers. I, 5.

*baladvip* place name 'Baladvīpa' (Skt.). Sg. loc. ~ *-dvipaṃ* 1b3. *bodhisattu* 'bodhisattva.' Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva-*).

SSS 60, 156.

*m*, *-ām* encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *naht-ām* 2a5, *naht-ām* 2a5, *malkam-ām* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas-*.

*mañk* 'cause, fault.' Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

*mañkalši* adj. 'of benediction, of good omen.' Pl. f. obl. ~ *-šinās* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *maṅgala-*). SSS 24, 97.

*mañkät* m. 'moon-god.' Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

*mar* adv. 'not.' In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

*malk-*, cf. *mälk-*.

*malkenaṃ*, *malkeyaṃ*, cf. *šälyp*.

*maškam* adv. 'in vain.' ~ 9b1. SSS 269.

*mahur*, cf. *propmahur*.

*mā* adv. 'not.' ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

*māk* adj. and pron. 'much, great, many.' Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

*mācar* f. 'mother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

*mār* prop. name 'Māra.' In comp. with *ñkät* 17a4. SSS 58, 88.

*māski* indecl. adj. 'difficult.' ~ 1b6. SSS 254, 258.

*mät*, cf. *münt*.

*mänt-* 'become angry.' Pret. (I a) pple. *māmäntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

*mänt*, *mänt*, *mät* interrog. adv. 'how?' *mät* 10a4; *mänt wäknū* 'in what way?' 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

*mäntne*, (*mäntne*) rel. adv. and conj. 'how, as,' (frequently correl. with *tämne* 'so'). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

*märkampal* 'doctrine, right' (= Skt. *dharma-*). Pl. obl. *märkampaläntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.<sup>11</sup> reconst. ā-case here.

*mälk-*, *malk-* 'join, fasten together.' Pret. (I b) mid. pl. 3 *mälkät* (12b1); pple. pl. m. loc. *mälkoñcsaṃ* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-ām* 11b6. SSS 368 f., 455.

*mäskit* m. and f. 'prince, princess.' Sg. nom. ~ (15a6), gen.

*māškite* 15b5, pl. nom. *māškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *māškitāśśi* 16a3. SSS 28, 87, 105.

*māškituneṣi* adj. 'princely, of princely power.' Sg. obl. (f.?) *māškituneṣiñ* 15a1.

*māsk-* 'be.' Pres. (II) mid. sg. 3 *māskatār* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *māskatr-ām* 2b6, 3a1, etc., *māskatār* 8a1, pl. 3 *māskamtr-āñ* 2b5; pple. act. pl. dat. *māskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *māskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.

*māsrats*, *mātsrats* adj. 'reluctant, hesitant, modest.' Sg. f. nom. *mātsratsi* 5b3, *māsratsi* 6a2. SSS 19, 29.

*māsratsune* 'reluctance, modesty.' Sg. inst. *māsratsuneyo* 5b6. SSS 9.

*mi-* 'disturb, injure.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *myištār* 6b3. SSS 360, 456.

*mus-* 'rise.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnātrā* 6a2. SSS 356 f., 456.

*mem* 'measure.' Sg. abl. *memas* (6b5-6). SSS 4, 147.

*mok* 'old.' Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.

*mosaṃ* postpos. c. gen. 'for the sake of.' ~ 15a4. SSS 292.

*mñe* 'security?' Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.

*mrūc* 'head.' Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.

*mṣapantiñ* m. an official title. Sg. gen. *mṣapantiñāp* 6b5. SSS 49, 82.

*mšk-*, cf. *māsk-*.

*y-*, cf. *i-*.

*ya-*, *ypa-*, *yām-* 'make, do, treat.' Pres. (II) act. sg. 2 *yat* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaṣ* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatār* 4a6; pple. *ypamām* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yal* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yalām* 3b3 (bis), 3b4, inf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ñ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmūs* 11a2, pl. 3 *yāmtrā* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsāt* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāmtr-ām* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 13b6, sg. m. gen. *yāmuntāp* 16b4; pl. m. nom *yāmuṣ* 9a2, f. nom *yāmunt* 14b4. Abs. *yāmurāṣ* 1a6, 5a6, 11a1. — Imptv. mid. sg. 2 *pyāmtsār* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmūs* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmār-ām* (12a1-2), 3 *yāmtrā* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmiṣ* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmitrā* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmāl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmālyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

- yaküş* 'Yakša.' Pl. gen. *yakšāsī* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.
- yat* 'become, turn out.' Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatār* 17b3. SSS 353, 487.
- yantār* 'mechanism, machine.' Sg. nom. *yaṁtār* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).
- yantārši* adj. 'mechanical, artificial.' Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantāršinūṁ* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.
- yantrācāre* m. 'artisan, mechanic.' Sg. nom. *yaṁtrācāre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yaṁtrācāreṁ* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yaṁtrācāres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. \**yantrācārya*-, cf. *yantrakarācārya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.
- yal* 'doing, performance' (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya*- 'do'). Sg. gen. *yalis* 15a4.
- yas* pron. 'you (pl.)' Nom. ~ 13a6. SSS 164.
- yats* sg. m. 'skin, color.' Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.
- yāt*- 'be capable, be fit,' caus. 'make possible.' Pres. (II) act. pl. 3 *yāteñc* 14a2 (bis). — 2nd vbl. adj. *yātal* 'capable, fit,' sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yātalyi* (6a3-4), 7a2. — Caus. (IX) pres. sg. 3 *yātāṣ* 13b4, pl. 3 *yātseñc* (14b5). SSS 352, 458.
- yātlune* 'prosperity, perfection.' Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yātluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yātluneṁtwāśī* 14b4. (Vbl. sb. of *yāt*-).
- yāmlune* 'making.' Sg. inst. *yāmluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya*-).
- yārġ* n. 'reverence, honor.' Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yārġā* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yārġant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yārġaṁtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.
- yārġ-* 'do honor.' Pres. (IX), inf. *yārġāssi* 6b2. SSS 360 f., 460.
- yārm* 'measure.' Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yārmaṁ* 4b2. SSS 53.
- yāršlune* 'honor.' Sg. obl. ~ 6b2.
- yārs-* 'do honor.' Subj. (?) mid. sg. 1 *yārmār* 6b2. SSS 460.
- yāl* name of a meter. Sg. loc. *yalaṁ* 7b4, 13a2.
- yāšk-* 'wipe?, shake?.' Abs. *yayāškurāṣ* 10b6. SSS 460.
- yāslu* m. 'enemy.' Pl. nom. *yāsluṣ* 1a3, obl. *yāsluñcās* 1a2, 14a1. SSS 47, 123.
- yu-* 'bend towards, sink down (?) ; strive.' Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

- yuk-* 'conquer.' Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāš* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknāl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāš* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.
- yutk-* 'be concerned.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.
- yetwe* pl. f. 'ornament.' Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.
- yo* conj. 'and.' Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>9</sup>. SSS 312 f.
- yok* 'hair?' Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 'Farbe').
- yokañi* adj. 'thirsty.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.
- yokām* f. 'door.' Sg. loc. *yokmam* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.
- yokts-* adj. 'with hair on?' Pl. obl. (as dual) *yoktsās* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>3</sup>.
- yom-* 'reach, attain.' (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāš* 3b6. SSS 379, 461.
- yomnālune* 'acquisition, arrival at.' Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).
- yošmoš* adv. (?) 'forward?' ~ 8a5. SSS 270 f.
- ykoṃ* adv. 'by day.' ~ 3b1. SSS 283.
- ytār* f. 'way.' Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.
- ynāñmune* 'respect.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.
- yneš* adv. 'actually, clearly.' ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.
- yneši* adj. 'actual, clear.' Sg. m. nom. *ynešy* (8b1). SSS 22, 272.
- ype* n. 'land, realm.' Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāš* 15a5, loc. *ypeyam* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.
- ypeši* adj. 'of the country.' Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypešiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *ālak*.
- ymār*, *ymār-āk* adv. 'quickly.' ~ *-āk* 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.
- yreki*? Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.<sup>1</sup>.
- ywārckā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. 'among.' ~ *-ckā* 3b5, ~ *-škāsi* 12b4. SSS 293.
- ysār* sg. m. 'blood, drops of blood.' Pl. obl. *ysārām* 10b6. Sg. in group infl. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.
- rak-*, cf. *rāk-*.
- rake* n. 'word.' Pl. inst. *rakentu* 16a6. SSS 3, 98, 132.

*ratāk* sg. m. 'army.' Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratūkyo* 10a3, 13b6. SSS 49.

*ratisāyak-* name of a meter. Sg. loc. *ratisāyakam* 15b6.

*rape* f. 'music.' Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.

*raryurāṣ*, cf. *ri-*.

*ras-*, cf. *rās-*.

*rākṣās-* 'rākṣasa.' (Skt.) Pl. gen. *rākṣtsāśsi* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 ftn.<sup>1</sup>, 106.

*rām* prop. name 'Rāma.' Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rāmes* 10b4, 10b5, dat. *rāmnac* 11a1. SSS 58, 63, 86.

*rāmeṃ* adj. 'of Rama.' Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.

*rāvane* prop. name 'Rāvaṇa.' Nom. ~ 11a4.

*rūk-*, *rak-* 'cover, spread.' Pret. (III) act. sg. 3 *raksā-ṃ* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusām* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcās* 1b3. SSS 375, 379, 461.

*rām-* 'touch.' Abs. *rmorāṣ* 11a1. SSS 369, 461.

*rūs-*, *ras-* 'stretch out.' Impf. (III) act. sg. 3 *rūsñā* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaṣ* 6a1. SSS 368, 386, 462.

*ri* f. 'city.' Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyāṣ* 11a1, loc. *riyam* 11a2. SSS 154.

*ri-* 'leave, abandon.' Pres. (VIII) mid. pple. *rināsmām* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryurāṣ* (15a5). SSS 358, 376, 462.

*ritw-* 'be united, be provided (with).' Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwśāl* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.

*rupavām* prop. name 'Rūpavant.' Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.

*rote* name of a painter's utensil or colors. Pl. obl. *roleyāntu* 8a3. SSS 3, 98.

*rm-*, cf. *rām-*.

*lakā* in *lakā ymām* apparently 'floating' or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lakeyā* 'in the (river) bed?' Cf. Sieg, Übers. I, 19.

*lake* 'bed, couch.' Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyāṣ* 7a6, 12b6, loc. *lakeyam* 14a3. SSS 2.

*lañkeśvareṃ* adj. 'of Lord of Lañkā.' Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *lañkeśvara-*). SSS 27.

*lant-*, cf. *länt-*.

*lap* 'head.' Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ā-c. *lapā* 16a5, abl.

*lapāṣ* perh. 5b1 (written *lamāṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.<sup>8</sup>.

*lam-*, cf. *lām-*.

*lamāṣ*, cf. *lap*.

*lame* 'place.' Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyaṃ* (13a4-5). SSS 2.

*lāṅk* place name 'Laṅkā.' (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

*lāñc-*, *lāñś*, *lānt-*, *lāś*, cf. *wül*.

*lāñci* adj. 'of a king, royal.' Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

*lāntune* 'sovereignty.' Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

*lālamṣk-* adj. 'tender, slender.' Sg. f. nom. *lālamṣkā* 6b3. SSS 28, 69.

*lāk-* 'see, look.' Pres. (V) act. sg. 3 *lkāṣ* 5b6; mid. pple. *lkāmām* (5b2), 6a6; inf. *lkātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yatsi*), 8a2, etc. — Impf. (II a) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *pālkāt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pālkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pālkorāṣ* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pālkār* 9b4, pl. 2 *pālkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pālkāl* 12b2, sg. ā-case *pālkālā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *lalākṣu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

*lānk-* 'hang.' Pres. (I) act. sg. 3 *lānkāṣ* 9a1; pple. mid. *lānkēmām* 8a4, *lānmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

*lāc*, *lc-*, cf. *lānt-*.

*lānt-*, *lāt-* 'come forth, go out.' Pret. (V b) act. sg. 3 *lāc* 11a1, pl. 3 *lcār* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

*lām-*, *lam-*, *lm-*, cf. *šām-*.

*līp-* 'be left.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *līpos* 4b2. SSS 368 f., 466.

*lu* 'beast, animal.' Pl. gen. *lwāśśi* 12a6. SSS 150.

*lu-* 'send.' Pret. (I b) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

*luk-* 'shine, light up.' Pres. (IX) act. sg. 3 *lūkāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

*lek* 'gesture, appearance?' Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

*letkār* adv. 'severally, individually.' ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

*lo* adv. 'away, off.' ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

*lok* adv. 'far, away.' ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.

- lokalok* mountain name 'Lokāloka.' (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.
- lokit* m. and f. 'stranger, guest.' Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-āk* (sp. *lotāp-āk*) 6a4. SSS 49, 82.
- lmālune* 'establishing, establishment.' Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyaṃ* 3a6. (Vbl. sb. of *lām-*, cf. *šām-*).
- lyalymām*, cf. *šām-*.
- lyā-* 'wipe off.' Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.
- lyālyoryoṣoṣ?* 3b2. To *lyā-*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 fn. 6.
- lyāk* 'thief.' Pl. nom. *lyāsi* 2b3, ā-c. *lyāksā* 14a2. SSS 48, 112, 146.
- lyāšk-* 'flank?' Du. loc. *lyāšknaṃ* 12b4. SSS 128.
- lyukrā* in *es lyukrā sārki* 12a2 'single file?' Sieg, Übers. I, 15 'Schritt für Schritt.'
- lyutaṃ* sg. m. 'region?' Sieg, Übers. I, 15 'Schlucht?' Sg. loc. *lyutanaṃ* 12a3. SSS 139.
- lyutār* adv. 'exceedingly, beyond.' ~ (6b5), 6b6, 7a1; *p<sup>u</sup>lās lyutār* 'above all, most' 14a1; *lyutār nas-* 'excel' 17a3; *sne lyutār* 'unexcelled' 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.
- lyuwram* name of a painter's utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.
- lyom* 'mud?' Sg. loc. *lyomaṃ* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.
- lyme* f. 'lip.' Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.
- lyāsi*, cf. *lyāk*.
- vacramukhe* prop. name 'Vajramukha.' (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.
- vibhiṣane* prop. name 'Vibhīṣaṇa.' (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhiṣaneṃ* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhiṣanes* (10b4).
- viryaṃvāṃ* prop. name 'Vīryavant.' (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.
- vaidūri* 'vaiḍūrya-gem.' Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya-*).
- wak* f. 'cry, voice.' Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.
- wartsī* f. 'retinue, followers.' Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyāṣ* 10b6. SSS 7, 83, 140.
- wal-*, cf. *wāl-*.
- walts-* 'crush.' Abs. *wa(ltsurā)ṣ* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 fn. 9.
- wawurāṣ*, cf. *e-*, *āy-*, 'give.'
- waśīrṣi* adj. 'of vajra, vajra-, diamond-' Sg. m. (?) obl. *waśīrṣiṃ* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.
- waṣkārs* adv. ? 'at once?' ~ 8b4. SSS 275.

- wašt* n. 'house.' Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waštis* 16a4, ā-c. *waštā* 5a5, *waštā* 9a4, abl. *waštāš* 16b1, loc. *waštaṃ* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.
- was* pron. 'we.' Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasam* 15a2. SSS 164.
- was-* 'wear.' 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *waṣlaṃ* 2a4. SSS 354 and ftn.<sup>1</sup>, 471.
- waste* 'protection, shelter.' Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.
- wākām* n. 'peculiarity, difference.' Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.
- wārtsk-* adj. or subst. 'official, citizen?' Sieg, Übers. I, 12, 'be-nachbart.' Pl. nom. *wārtskāñ* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.
- wārp-* 'surround.' Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusām* 10a3. SSS 346 f., 468.
- wāwim*, cf. *āk-*.
- wāsk-* 'move.' Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsāñkātār* 6a1. SSS 357, 468.
- wāsklune* 'motion.' Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsk-*).
- wāktasurñe* 'reverence.' Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.
- wāknā*, cf. *wkām*.
- wāt* adj. 'second, other.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.
1. *wātk-* 'command.' Pres. (IX) inf. *wātkāssi* 6a4. SSS 359 ff., 469.
  2. *wātk-* 'decide.' Caus. 2nd vbl. adj. *wātkāšāl* 16a3. SSS 373, 469.
- wār* 'water, body of water.' Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrā* 12a4, (12b1), inst. *wāryo* 14a2, abl. *wrāš* (15b1), loc. *wraṃ* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.
- wārksāl* 'strength.' Sg. inst. *wārksālyo* (15a6). SSS 6.
- wārce* indecl. adj. 'inferior.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.
- wārcetswātsune* 'inferiority, lack.' Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wārcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.
- wārp-* 'enjoy, receive.' Pres. (VII a) pple. mid. *wārpnāmām* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wārporāš* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wārpitār* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.
- wāršālts* adj. 'superior, dominating.' Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wārššāltse* 2a1. SSS 19, 116.

*wäršaltsune* 'dominion, authority.' Sg. nom. *wäršaltsune* 10a2. SSS 9.

*wäl* m. 'king.' Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *lānt* 9a3, 16a4, *lāmt* 15b6, gen. *lānt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *lāntac* 9a3, 16a4, abl. *lāntūs* 1b5; pl. nom. *lās* 2b3, ā-c. *lāncsū* 14a2. SSS 153.

*wäl-* 'die.' Pret. (III) act. sg. 3 *wlās* 15b4; pple. sg. m. gen. *waluntāp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlāl* 14a3. SSS 375 ff., 471.

*wälts* 'thousand.' ~ 1b1. SSS 194 ff.

*wäšpā?* 'besides, to be sure?' ~ 7b3, 9a3. SSS 320.

*wi-* 'frighten, distract.' Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6, 8b3. SSS 369, 471.

*wik-* 'disappear, go away.' Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikāšš-ām* 14b1. — Impf. (III) act. sg. 3 *wikšā* 5b4. — Pret. (II) act. sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.

*wu* 'two.' Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.

*we-*, *weñ-*, cf. *tränk-*.

*wel-* 'fall apart, break.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1; pple. pl. m. obl. *wāwekuñcās* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.

*weñlune* 'saying, speech.' Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vbl. sb. of *we-*, *weñ-*).

*worp-*, cf. *wārp-*.

*wkām* (*wākn-*) n. 'sort, kind, manner, way.' Sg. inst. *tāmne wkānyo* 'in such a way' 9b6, 14b6, ā-c. *štwar wāknā* 'four sorts of, four fold' 1b3 (bis), *šāk wāknā* 'ten sorts of, etc.' 6b4, *puk wāknā* 'in every way' 5a6, *mānt wāknā* 'in what way' 8a4, *tāmne wāknā* 'in this way' 16a3; etc. SSS 41, 150, 246.

*wtā* adv. 'again.' ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wtā-k* 12a1. (ā-c. of *wāt* 'second'). SSS 203.

*wmār* f. 'jewel.' Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.

*wram* n. 'thing; purpose, object.' Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3, obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6, pl. gen. *wramnāšši* 4a3. SSS 149.

*wras* m. 'creature, man.' Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl. *wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasāšši* (1a3), 2a3, 2b1, etc., dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassāš* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104, 139.

*wrasom* m. 'creature, human being.' Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3), etc. SSS 5, 18, 65.

*wraske* sg. m. 'disease.' Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.

*wlalune* 'death.' Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* 'die').

*wles* f. and m. 'work, effort.' Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesamtyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.

*wles-* 'work, perform.' Pret. (IV c) pple. *wäwleṣu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. midl. sg. 3 *wleṣitär* 3a4. SSS 381, 473 f.

*wṣe* f. 'night.' Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.

*wṣ-*, cf. *e-*, *āy-*.

*wsār* f. 'store of grain' (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.

*wsāl* n. 'clothing, garment.' Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.

*wsi* adj. 'golden, yellow.' Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.

*wtsi* f. 'parasol.' Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.

*śaṇiṃ* pl. f. 'fan?' Pl. inst. *śaṇināsyō* 16a5. SSS 108.

*śam-*, *śām-*, cf. *tsām-*.

*śāsmānt*, cf. *tsām-*.

*śāsmu*, cf. *kāly-*.

*śāt* adj. 'rich.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.<sup>4</sup>.

*śāmām*, cf. *śo-*.

*śār-* adj. 'lovely.' Sg. f. nom. *śāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.<sup>1</sup>.

*śāriputtrā* prop. name 'Śāriputra.' Nom. ~ 17a1.

*śālp-*, cf. *kālp-*.

*śālyi* adj. 'left' (or 'right?'). Sg. m. obl. *śālyiṃ* 12b4. SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 69.

*śāw-* pl. adj. 'great' (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *śāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *śāwam* 2a5. SSS 162.

*śāk* 'ten.' ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.

*śām* f. 'wife.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *śnac* 6b5 (four times). SSS 159.

*śām-*, cf. *kāly-*.

*śāmlune* 'coming (together), consort.' Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).

*śārs-*, cf. *kārs-*.

*śālḱ-* adj.? 'united, together?' Pl. obl. *śālḱās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.<sup>7</sup>.

*śilpavām* prop. name 'Śilpavant.' Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

- śīśāk* m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. *śīśkis* 13a3 (bis), 13a4, abl. *śīśkāṣ* 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.
- śīśki* adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. *śīśkinās* 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.<sup>2</sup>, 117.
- śīśri* 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.
- śu* prep. c. ā-c. ? 'over?' ~ 3b2. SSS 322.
- śukār* 'spear, staff?' Pl. inst. *śukrāsyo* 16a6. SSS 50, 108.
- śuriṣin-* name of a meter. Sg. loc. *śuriṣinaṃ* 3a2, (8b5).
- śemāl* sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.
- šerc-*, cf. *tsārt-*.
- šew-* 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 *šewiṃtrū* 6a6. SSS 362, 474.
- šewiñlune* 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to *šew-*).
- šo-* 'live.' Pres. (IV) pple. mid. *šāmām* 12b5, sg. m. obl. *šāmānām* 12a1. SSS 66, 354, 474 f.
- šo*, cf. *klyomšo*.
- šomiṃ* f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. *šominām* 5b1, 6a5, etc., gen. *šomine* 7a5, dat. *šominānac* 6a6, loc. *šominānaṃ* 5b5. SSS 156 f.
- šomiṃṣi* adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. *šomiṃṣiṃ* 5b5. SSS 23.
- šorkm-* 'string.' Pl. nom. *šorkmi* 7a5, inst. *šorkmäsyō* 7b4. SSS 111.
- šol* sg. m. 'life.' Sg. nom. *šoll* 12b5, obl. *šol* 7a1, 11b2, ā-c. *šolā* 10b5. SSS 151.
- šoṣi* 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.
- škaṃ* postpos. conj. 'and' (= Skt. *ca*). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.
- štärt* adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. *štārcām* 3a4. SSS 199, 201.
- štwar* 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.
- špālu* adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. *špālunt* 15b2. SSS 18, 121.
- špālmeṃ* indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.
- šmoññe* 'position' or 'increase?' Sg. inst. *šmoṃññeyo* 17a6. (Deriv. of *ṣtam-* 'stand,' or *tsām-* 'grow?'). SSS 11.
- śravaṇakoṭiviniṣe* prop. name 'Śravaṇakoṭivimśa.' Nom. ~ 16b6.
- śriṣṭhi* 'nobleman, merchant.' Pl. obl. *śriṣṭhis* 15b3. (Skt. *śreṣṭhin-*). SSS 56, 101.
- šre-* 'star.' Pl. obl. *šres* 17b2. SSS 3 ftn.<sup>1</sup>, 102.

- śla* prepos. c. obl. 'with.' ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.
- ślak* adv. 'so,' esp. *ślak śkaṃ* 'and so, furthermore.' ~ 1b6. SSS 282.
- śwā-*, *śu-* 'eat.' Pres. (V) inf. *śwātsi* 2a3, 13a3 (as sb. 'food'). — Pret. (I a) act. sg. 3 *tāpa-m* 13a2. 2nd vbl. adj. *tāpal* 13a3. SSS 355, 364 f., 475.
- śwāl* 'flesh, meat.' Sg. obl. (in group infl.) ~ 7b5, 11b6, 12b2. SSS 6, 221.
- śakkats* emph. adv. 'to be sure, indeed.' ~ 3a3, 15a3. SSS 275.
- śaḍap devadatte* name of a meter. Sg. loc. ~ *-dattenam* 8a4.
- śar* f. 'sister.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.
- śāmaṃ* 'śramaṇa, monk.' Pl. nom. *śāmnāñ* 16b5, gen. *śāmnāśsi* (16a6). (Skt. *śramaṇa-*, Prāk. *saṃāṇa-*). SSS 57, 156.
- śāmner* name of a meter. Sg. loc. *śāmnernaṃ* 1b6, 5b2. (Skt. *śrāmaṇera-*). SSS 64.
- śäk* 'six.' ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.
- śāññ-*, cf. *śñi*.
- śāt?* 5b2. SSS 275.
- śām-* 'be, sit.' Pret. (I b) pple. *lmo* 17a4, sg. f. nom. *lmos* 6b2. — Caus. pret. (II) act. sg. 3 *lyalymā-ṃ* 5b1. SSS 369, 371, 475.
- śärk-* 'excel.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *śärkäṣtrā* 17b2. SSS 476.
- śälyp* sg. m. 'oil, fat.' Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.
- śälyp malke* name of a meter. Sg. loc. ~ *malkeyaṃ* 12b3, ~ *malkenam* 10a6.
- ši*, *-šin*, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.
- śu* adv. 'hither, here.' ~ 9b1 (sp. *pu*). SSS 294, 301.
- śuñk* 'mouth, jaws.' Sg. abl. *śuñkäṣṣ* 8a5. SSS 51.
- śutkm-* 'peg.' Pl. nom. *śutkmi* 7a5, obl. *śutkmäs* 7b4. SSS 111.
- śurm* 'cause.' Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.
- śurmaṣ*, *śurmaṣi* postpos. c. obl. 'on account of.' *śurmaṣ* (9a5-6), 10a1, (11a2-3), *śurmaṣi-k* 11b2. SSS 294.
- śul* m. 'mountain.' Sg. gen. *śulis* 12a3, loc. *śulam* 4b4, 12a5. SSS 155.
- śokyo* adv. 'very, certainly,' with neg. 'at all.' ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2, etc. SSS 276 ff.
- śotre* 'sign, token, characteristic.' Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.
- šeñc*, *šeṣ*, cf. *nas-*.
- śoma-kälyme* f. 'a solitary place,' adv. 'aside.' ~ 16b2. (Cf. *sas*, obl. *śom* 'one'). SSS 229, 246.

- ṣkārā* adv. 'back.' ~ 16a6. SSS 278.
- ṣkāṣṭ* adj. 'sixth.' ~ 3a6. SSS 199 ff.
- ṣṇakālyme* 17b2 = *ṣṇy akālyme*.
- ṣṇaṣṣe* 'relative, dependent.' Sg. gen. *ṣṇaṣṣeyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *ṣṇaṣṣeñ* (1a2-3), ā-c. *ṣṇaṣṣesā* 3b4, loc. *ṣṇaṣṣesaṃ* 3b5. SSS 82, 103.
- ṣṇī* refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *ṣṇī ṣṇī* 'each his own' 11b3, 14b6. SSS 164 f.
- ṣṇī* 'nature, (natural) property.' Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *ṣṇāññā* 'of his own accord' 10b1. SSS 165.
- ṣṇikek* conj. 'though, even though, rather.' (*ṣṇikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.
- ṣtām-*, cf. *kāly-*.
- ṣpāt* 'seven.' ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.
- ṣpām* 'sleep, dream.' Sg. obl. ~ 6b2, inst. *ṣpānyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.
- ṣpin* 'peg, hook?' or 'door?' Sg. dat. *ṣpinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.<sup>4</sup>.
- ṣyak* postpos. c. com. and adv. 'with, together.' ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.
- ṣlyok* 'verse, śloka.' Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka-*). SSS 60.
- saṃsār* 'existence, world.' Sg. obl. ~ (1b6), gen. *saṃsāris* 2a2. (Skt. *saṃsāra-*) SSS 84, 147.
- sak-*, *sāk-* 'remain, be left,' caus. 'restrain, hold back.' Caus. (IX) inf. *sākāssi* 7a3. SSS 476.
- saṃ* demons. II 'this, that,' adv. n. 'here, there.' Sg. obl. m. *caṃ* 10b4, n. *taṃ* 10b4, 13a6, loc. n. *taṇaṃ* 13b1. SSS 171.
- saṃ*, *caṃ* indef. pron. ptcle. 'a certain, a,' with neg. 'no, not a, any, at all.' *ālak saṃ pekant* 5a5 'a certain foreign painter,' *kūrwaṃ saṃ* 12a5 'in a certain reed thicket,' *mā tāpreṃ saṃ ālak wram* 2a2, 4a1-2 'thus not any other thing'; *mā nu caṃ* 10a1 'not at all,' perh. also *kuc caṃ skenal* 10a5 'what (ever) is to be tried?' Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.<sup>2</sup>, 15 ftn.<sup>8</sup>, Pedersen, Tocharisch 120 f.
- saṃ* indecl. adj. 'like, equal' (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.
- sarvārthasiddhe* prop. name 'Sarvārthasiddha.' Sg. nom. ~ 1a5.
- salu* adv. 'wholly, completely.' ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.
- sas* 'one.' Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *ṣom* 3a3, (f. nom. *sām* perh. 5a3). SSS 196 f.

*sasak* m., *snāki* f. adj. 'alone.' Sg. f. obl. *snākyāṃ* 6a5. SSS 30, 88, 89.

*sāk-*, cf. *sak-*.

*sāgarē* prop. name 'Sāgara.' (Skt.) Sg. obl. *sāgarēṃ* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

*sāmudrā*, *sāmudtār* 'ocean.' Sg. obl. *sāmuddrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmudraṃ* 1a5. (Skt. *samudra*-). SSS 137, 149.

*sārth* 'caravan' sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha*-). SSS 61.

*sātk-* 'spread.' Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkamtār* 4b3. — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

*sātkālune* 'spread.' Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkāluneyaṃ* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk-*).

*sām*, cf. *sas*.

*sām* demons. I 'this, this one, he, she, it, etc.' Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-āk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmī* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-āk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmāṣṣ* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmāṣ*, *tmā*, *tmam*.

*sārki* adv. 'later.' ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

*sāl-* 'leap.' Pres. (I) pple. mid. *sālmāṃn* 12a5. SSS 351, 477.

*sālp-* 'glow, burn.' Pres. (I) pple. mid. *sālpmām* 3b4. SSS 351, 478.

*sās* demons. III 'this.' Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *caṣ* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ceṣ* 16b4, obl. *cesäs* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *sās* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tāṣ* 6a5, 6a6(?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosäs* 3a6; sg. n. nom. *tāṣ* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tṣam* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

*sik-* 'wash away, flood.' Pres. (II) mid. pl. 3 *sikamtār* 14a2. SSS 352, 478.

*siddhārthe* prop. name 'Siddhārtha.' Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

*sin-* 'grow weary, be satisfied.' Pres. (IX), 1st vbl. adj. *siṃṣāl* 17b5. SSS 478.

*sisā* prop. name 'Sitā.' Sg. obl. *sisām* 10b5, poss. also recons. from *si-* 10a4, or gen. *sisāy*? SSS 55, 63.

*suk* pl. f. 'joy, bliss.' Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s<sup>u</sup>kuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.

*s<sup>u</sup>kaṣi* adj. 'of joy, blissful.' Sg. m. obl. *s<sup>u</sup>kaṣiṃ* 14b5. SSS 24.

*sum-* 'take.' Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.

*se* m. 'son.' Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.

*sokt-* name of a meter. Sg. loc. *soktaṃ* 5b6.

*sopi* 'web, net.' Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.

*skam*, *skamat* adv. 'ever, always.' *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.

*ske* m. and n. 'effort.' Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.

*ske-* 'endeavor, make an effort.' Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.

*snāk-* cf. *sasak*.

*sni*, cf. *sne*.

*sne* prepos. c. obl. and neg. prefix 'without.' ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.

*spaktām* 'service.' Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.

*spaktānik* m. and f. 'servant.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.

*sparcw-* 'turn, become.' Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwatrā* 10a2. — Pret. (I a) pple. *sāspārtwu* 2a2. — Caus. pres. (IX) pple. mid. *spārtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.

*sparp* 'rope.' Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparpyo* (8a3-4). SSS 52.

*spānte* adv. and indecl. adj. 'confident(ly), bold(ly).' ~ 3b5. SSS 255 f.

*spārtw-*, cf. *sparcw-*.

*spärk-* 'disappear, escape.' Pret. (I b) act. sg. 3 *spärk* 11a1, *spärkū-ṃ* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.

*speṣi* adj. 'of sphaṭika (crystal, quartz)?' Pl. m. obl. *speṣinās* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.<sup>9</sup>. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.

*smi-* 'smile.' Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.

*sruk-* (caus. only) 'kill.' Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukāt* 9a5, (III) *sruksāt* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukeunt* 'dead' 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.

*slākkār* adj. 'foolish?' ~ 9b3-4. SSS 15.

*tsar* m. 'hand.' Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaraṃ* 5b2, dual nom. *tsarām* 8a5. SSS 50, 128 f.

*tsarw-*, *tsärw-* 'take comfort,' caus. 'comfort,' Caus. (IX) act. pres. pple. *tsärwšant* 14b1 (as sb. 'consolation'). SSS 361, 481.  
*tsaw-*, cf. *tsu-*.

*tsärt-* 'weep.' Pres. (I) mid. pl. 2 *šercär* 9b1. — Pret. (I a) act. pl. 3 *tsärtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.

1. *tsäk-* 'draw out; express.' Pres. (VII a) inf. *tsäknätsi* 6b4. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskät* 15b1. Abs. *tskoräš* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.

2. *tsäk-* 'burn.' Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskämsamtär* 14a2. SSS 358, 482.

*tsäm-*, *šam-*, *šäm-* 'thrive; prosper, grow.' Pres. (III) mid. pl. 3 *šamamtär* 3b1. — Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *šasmānt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.

*tsärk* 'lute.' In cpd. *tsärk-rape* 15b1 'lute music,' cf. *rape*. SSS 52, 242.

*tsit-* 'touch.' Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.

*tsu-*, *tswā-*, *tsaw-* 'fit, join.' Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6. — Caus. subj. act. sg. 1. *tswāsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.

*tsekeši* adj. 'of sculpture, sculptured, moulded.' Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.

*tsopats* sg. adj. (pl. *šāw-*) 'great.' Sg. m. obl. *tsopatsām* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.

*tsmār* 'root, origin.' Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.

*tsmāšlune* 'rearing, increase, growth.' Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsäm-* 'thrive').

*tsraši* adj. 'strong, vigorous.' Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsrašiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsrašiśsi* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsrašisac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.<sup>1</sup>, 101, 145.

*tsraššune* 'strength, vigor.' Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsraššuneyis* 13a6, inst. *tsraššuneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsraššuneyā* 1a1. SSS 9.

*tsru* indecl. adj. and adv. 'little, a little.' 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5; *tsru yärm* 'a little measure' = 'a little' 2a1, *tsru kuc yärmam* 'in what little measure' 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.

*tswā-*, cf. *tsu-*.

*harinaplut-* name of a meter. Sg. loc. ~ *-plutam* 17a5.

*hā* interj. 'Oh! Alas!' ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

*himavant* mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~  
4b3-4, c. gen. 12a2-3.

*hiśt* interj. 'fie on, alas for.' ~ 8a1. SSS 320 f.

*hetuphal*- name of a meter. Sg. loc. ~ *-phalaṃ* 14a6.

*hai* interj. 'alas, woe.' ~ 9a3 (combined with *wāṣpā*). SSS 321.





Col  
N 98.74

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,  
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Jan-17296.

Author— Lane, George S.

Title— Vocabulary to the Tocharian  
punyavanta-jataka.

Borrower No.

Date of Issue

Page No.

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the books  
clean and moving.